

AULA DE ENCUENTRO

innovaciones
comunicación
experiencias



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

LA ALFABETIZACIÓN INFORMACIONAL EN EL ALUMNADO DE ESTUDIOS INGLESES: UN ESTUDIO DE CASO

INFORMATION LITERACY AMONG ENGLISH STUDIES UNDERGRADUATES: A CASE STUDY

Medina Calzada, Sara¹

¹*Universidad de Valladolid, smedina@fyl.uva.es*

RESUMEN

El presente trabajo analiza el nivel de alfabetización informacional de un grupo de estudiantes de la asignatura “Inglés Profesional y Académico” del Grado en Estudios Ingleses de la Universidad de Valladolid. Se trata de un estudio de caso en el que mediante un cuestionario de elaboración propia se recopiló información acerca de las prácticas y percepciones del alumnado en cuanto a la búsqueda, la evaluación y el uso de la información con fines académicos, prestando especial atención a qué tipo de fuentes consultan y a cómo las integran en sus trabajos. Los resultados ponen de manifiesto que los participantes aún no han adquirido las competencias informacionales deseables en el ámbito de la Educación Superior y que, por tanto, es imprescindible que se les proporcione formación para que puedan desarrollarlas dentro de un proceso más amplio de alfabetización académica.

AULA DE ENCUENTRO

incidencia
referencia
experiencia



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

PALABRAS CLAVE: alfabetización informacional, alfabetización académica, competencias informacionales, plagio, educación superior.

ABSTRACT

This paper analyses the level of information literacy of a group of students taking the course “Professional and Academic English” of the Degree in English Studies at the University of Valladolid. In this case study, a self-made questionnaire was used to gather information about the students’ practices and perceptions regarding the way in which they search, assess and use information for academic purposes, paying special attention to the type of sources which they consult and how they integrate them into their tasks and essays. The results show that the participants have not yet acquired the informational competences required in Higher Education and, therefore, they should be trained so that they can develop such competences within a broader process of academic literacy.

Keywords: *Information literacy, academic literacy, informational competences, plagiarism, Higher Education.*

1. INTRODUCCIÓN

En una sociedad cada vez más (des)informada, la búsqueda de información veraz y su correcta gestión por parte del alumnado universitario continúan siendo uno de los principales retos de la educación superior a nivel global. Las nuevas tecnologías y, sobre todo, la aparición de Internet han permitido que cualquier usuario pueda acceder a todo tipo de información de forma inmediata, pero esto,

AULA DE ENCUENTRO

experiencias
reflexión
comunicación
investigación



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

lejos de contribuir al desarrollo de las competencias informacionales del alumnado —y de los ciudadanos en general—, ha servido para perpetuar e incluso facilitar ciertas malas prácticas en el ámbito académico. Obviamente el plagio ya existía antes de Google, pero copiar nunca fue tan fácil como ahora. Y aunque el plagio parece ser la principal preocupación de las universidades en cuanto al manejo que sus estudiantes realizan de la información, no es el único desafío al que debe enfrentarse el profesorado universitario. Además de no copiar, un estudiante universitario debe ser capaz de buscar información en fuentes académicas de su área de conocimiento, analizar de forma crítica su veracidad, utilizarla adecuadamente para resolver un problema o saber integrarla en sus textos académicos.

Desde que en 1974 Paul Zurkowski acuñara el término *alfabetización informacional* o *alfabetización en información* (en inglés *information literacy*) para referirse a aquellas “técnicas y habilidades para hacer uso de una gran variedad de herramientas informacionales así como fuentes primarias para desarrollar soluciones informacionales a sus problemas” (citado en Cuevas Cerveró, 2009, p. 214). Desde entonces, las herramientas a las que se refería Zurkowski han cambiado y las necesidades y habilidades del alumnado también, tal como se refleja en los estudios sobre alfabetización informacional publicados en las últimas décadas (Wilson, 1981; Bruce, 1997; Elmborg, 2006; Lloyd, 2006; Mackey y Jacobson, 2011; Kim y Yang, 2015). Parece evidente que la alfabetización informacional no puede limitarse a proporcionar una serie de estrategias que el estudiante puede poner en práctica en la búsqueda y utilización de la información con un propósito determinado, sino que también ha de promover el desarrollo de su capacidad para evaluar y reflexionar sobre esa información. De hecho, esta es la línea que sigue la última definición del término alfabetización informacional

AULA DE ENCUENTRO

experiencias
referencias
bibliografía
investigación



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

propuesta en 2018 por Colegio de Bibliotecarios y Profesionales de la Información británico (CILIP), que relaciona las habilidades informacionales con el pensamiento crítico y destaca la necesidad de contar con ciudadanos bien informados (CILIP, 2018).

Centrándonos en el ámbito de la educación superior, la alfabetización informacional está relacionada con la escritura y la lectura de textos académicos propios de la especialidad y, en general, con lo que ha venido denominándose alfabetización académica (en inglés *academic literacy* o, en plural, *academic literacies*), que Carlino (2013) define como el “proceso de enseñanza que puede (o no) ponerse en marcha para favorecer el acceso de los estudiantes a las diferentes culturas escritas de las disciplinas” con el fin de que “aprendan a exponer, argumentar, resumir, buscar información, jerarquizarla, ponerla en relación, valorar razonamientos, debatir, etcétera, según los modos típicos de hacerlo en cada materia” (p. 370). Son numerosos los estudios que abordan esta cuestión, especialmente en los países de habla inglesa (Street, 1996; Johns, 1997; Lea y Street 1998, 2006), aunque también se le ha presentado atención en el ámbito hispánico (Carlino 2005, 2013; Castelló, Mateos, Castells, Iñesta, Cuevas y Solé, 2012; Núñez, 2013; Yubero y Larrañaga, 2015). Estos estudios ponen de manifiesto, por una parte, las carencias del alumnado universitario a la hora de enfrentarse a un texto especializado, y, por otra, la importancia de la formación en el desarrollo de su alfabetización académica.

En el presente trabajo no se abordan las competencias propias de la alfabetización académica en su totalidad, sino que centrándonos en la alfabetización informacional y partiendo de la necesidad de proporcionar una formación adecuada al área de conocimiento y a las características y circunstancias del alumnado, se realiza un estudio de caso sobre las estrategias de búsqueda y

AULA DE ENCUENTRO

información
comunicación
experiencias
reflexión



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

manejo de la información con fines académicos en un grupo de estudiantes del Grado en Estudios Ingleses de la Universidad de Valladolid. El principal propósito de este estudio es identificar las prácticas y percepciones del alumnado así como sus carencias en relación con la alfabetización informacional con el fin de determinar si requieren formación específica y cómo debe enfocarse esta formación.

2. METODOLOGÍA

La elección del estudio de caso viene determinada por el propio propósito de este trabajo puesto que, tal como señalan Álvarez y San Fabián (2012), este ofrece numerosas posibilidades en la investigación educativa al permitir reflexionar sobre prácticas y “realidades educativas complejas invisibilizadas por la cotidianeidad” y la toma de decisiones del docente en relación con los problemas que pueden surgir en el proceso de enseñanza y aprendizaje. Los datos necesarios para llevar a cabo este estudio se han recogido mediante un cuestionario de elaboración propia, diseñado con la herramienta de Formularios de Google, que puede consultarse en el Anexo. El cuestionario, que combina la investigación cualitativa y la cuantitativa, contiene 12 preguntas y está dividido en dos bloques: el primero trata sobre el proceso de documentación y busca determinar cuáles son las fuentes que los estudiantes utilizan a la hora de buscar información sobre un tema concreto en un contexto académico y cómo evalúan la validez y veracidad de estas fuentes; el segundo se centra en el uso que hacen de la información y pretende conocer cómo la integran en sus trabajos académicos y qué entienden por plagio.

Este cuestionario se distribuyó entre los alumnos matriculados en el grupo B de la asignatura “Inglés Profesional y Académico” del Grado en Estudios Ingleses de la Universidad de Valladolid durante el curso 2018-2019. Aunque en el grupo

AULA DE ENCUENTRO

experiencias
reflexión
comunicación
innovación



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

había 40 alumnos, solamente 23 lo completaron puesto que se planteó como una actividad voluntaria y, al realizarse el primer día de clase, algunos de ellos aún no se habían matriculado en la asignatura. Este fue el caso de los 7 estudiantes Erasmus, que se incorporaron cuando las clases ya se habían iniciado. Las edades de los 23 participantes comprendían entre los 19 y los 32 años y 5 de ellos ya habían cursado “Inglés Profesional y Académico” con anterioridad. Al tratarse de una asignatura impartida en el segundo cuatrimestre del 2º curso, todos ellos llevaban al menos un año y medio en la universidad, aunque esta trayectoria es mayor en aquellos que ya la habían cursado y en los tres participantes que habían iniciado otros estudios de grado anteriormente.

Puesto que la asignatura "Inglés Profesional y Académico" se imparte en inglés, esta es la lengua en la que se elaboró el cuestionario, pero en el análisis de los resultados se traducirán al castellano las preguntas y las respuestas de los participantes.

3. RESULTADOS

Los resultados de la investigación que se presentan a continuación se han estructurado en función de los dos bloques que constituyen el cuestionario. Por tanto, se expondrán primero aquellos resultados relacionados con el proceso de documentación y posteriormente los del uso de la información y el plagio.

3.1. El proceso de documentación: búsqueda y evaluación de fuentes académicas

En la primera pregunta del primer bloque del cuestionario, a los participantes se les preguntó por la frecuencia con la que utilizan las siguientes fuentes y recursos

AULA DE ENCUENTRO

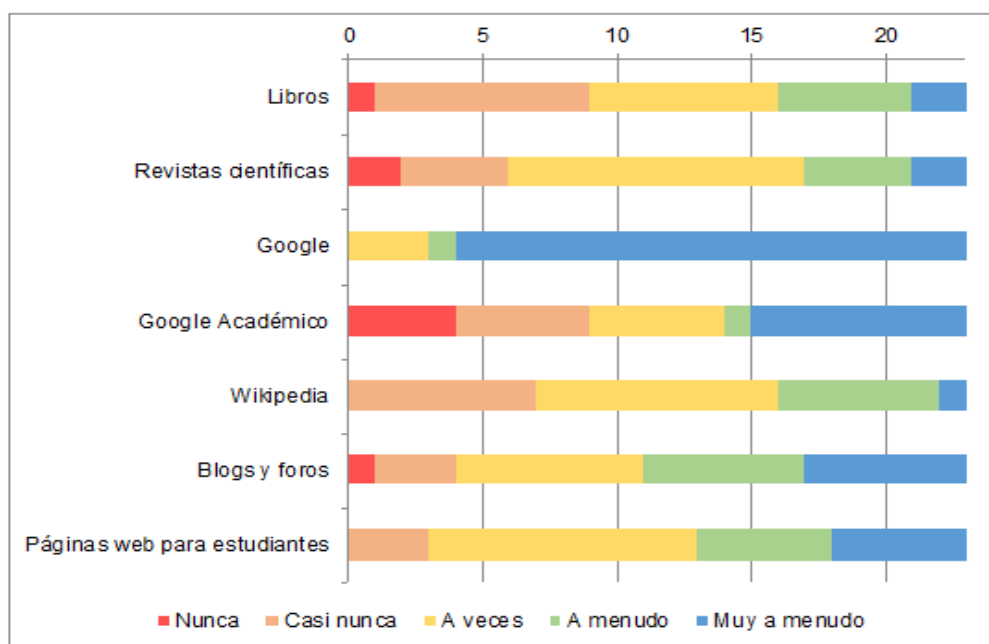
investigación
experiencias
referencias
bibliografía



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

documentales a la hora de realizar un trabajo académico: libros, revistas académicas, Google, Google Académico, Wikipedia, blogs y foros y páginas web para estudiantes (por ejemplo, Sparknotes o Shmoop). En general, los resultados, que se muestran en la Figura 1, están dentro de lo que cabría esperar, aunque se observan algunos comportamientos que merecen ser comentados.

Figura 1. Frecuencia con la que los participantes utilizan las fuentes y recursos de información (pregunta 1).



En primer lugar, no resulta en absoluto sorprendente que los participantes muestren una cierta preferencia por las fuentes web; estudios de hace más de una década, como los de Sureda y Comas (2005, 2006), ya apuntaban que Internet se había convertido en la principal fuente de documentación para investigadores y estudiantes en el ámbito de la educación superior. Sin embargo, lo que resulta llamativo no es la preponderancia del buscador de Google como principal recurso

AULA DE ENCUENTRO

experiencias
referencias
bibliografía
información



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

de información (de los 23 participantes, 19 afirman utilizarlo muy a menudo), sino que Internet y las fuentes web parecen haber relegado a los libros (ya sean impresos o electrónicos porque el cuestionario no especifica el formato) a un papel más que secundario. Frente a los 2 únicos participantes que aseguran utilizar libros muy a menudo y los 5 que los utilizan a menudo, hay 8 que no consultan libros casi nunca y 1 que no lo hace nunca. Es más, en la pregunta 5, más de la mitad de los participantes, concretamente 12, afirman que casi nunca sacan libros de la biblioteca de la universidad y hay incluso 2 participantes van más allá al reconocer que nunca lo hacen. De hecho, no hay ningún participante que indique que utiliza el servicio de préstamo de libros muy a menudo y solamente 3 lo utilizan a menudo. Resulta notablemente significativo que en un grupo de universitarios de un grado de Humanidades apenas se consulten los libros de los que dispone la biblioteca del centro. Es indudable que la forma en la que buscamos información ha cambiado, haciendo el proceso más sencillo y cómodo y poniendo al alcance de cualquier usuario un sinfín de recursos (incluidos innumerables libros), pero es cuanto menos preocupante que el alumnado universitario no haga uso de los fondos bibliográficos disponibles en la biblioteca de la universidad. Además, tampoco utilizan los recursos electrónicos y las bases de datos disponibles en Almena, el catálogo de la biblioteca de la Universidad de Valladolid. De hecho, según los resultados de la pregunta 6, 12 de los participantes ni siquiera conocen cuáles son los recursos a los que se puede acceder a través de este catálogo. Ante esta situación, como docentes, deberíamos reflexionar sobre qué tipo de formación teórica impartimos y qué tipo de prácticas pedimos a nuestro alumnado para que no sea necesario que utilicen los recursos que les ofrece la biblioteca universitaria. Desde luego, algo está fallando. No olvidemos que con la implantación del Espacio Europeo de Enseñanza Superior se buscaba precisamente que el alumno universitario adoptara un papel

AULA DE ENCUENTRO

experiencias
referencias
bibliografía
investigación



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

activo en su proceso de aprendizaje y para ello, tal como apuntaba Moscoso (2003), se requería la construcción de un nuevo modelo de biblioteca universitaria para que, además de ser soporte de la docencia y la investigación, se convirtieran en centros de recursos para el aprendizaje del alumnado. Sin lugar a dudas, nuestras bibliotecas universitarias son unos valiosísimos centros de recursos, pero es posible que estos recursos estén infrautilizados.

Los resultados también sugieren que, en general, la frecuencia con la que hacen uso de recursos o herramientas propiamente académicas es menor. Por ejemplo, frente a los ya mencionados 19 participantes que utilizan Google muy a menudo, solo 8 realizan búsquedas a través de Google Académico con esa frecuencia y otros 9 no emplean este buscador especializado nunca o casi nunca. En el caso de las revistas académicas, la frecuencia de uso es ligeramente mayor que la de los libros, lo cual posiblemente se deba a que la mayoría de ellas son accesibles online. No obstante, a lo largo de las sesiones posteriores pudo comprobarse que una parte del alumnado no sabía qué era una revista académica y, por lo tanto, estos resultados habría que considerarlos con cierta cautela. Respecto a aquellos sitios web dirigidos a estudiantes universitarios y que aparentemente cuentan con una cierta popularidad entre el alumnado de Estudios Ingleses, como pueden ser los portales sobre literatura SparkNotes o Shmoop, 10 participantes indican que los visitan a menudo o muy a menudo y otros 10 a veces; solamente 3 participantes señalan que casi nunca entran en este tipo de sitios web. Además la frecuencia de uso de blogs y foros es bastante similar, con 12 participantes que recurren a ellos a menudo o muy a menudo y 7 a veces, pero llama la atención que la frecuencia es ligeramente inferior en el caso de la Wikipedia. Son 7 los participantes que afirman no consultar la Wikipedia casi nunca, mientras que 9 lo hacen a veces, 6 a menudo y solamente 1 muy a menudo. Como docentes

AULA DE ENCUENTRO

experiencias
referencias
información
innovación



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

tenemos la percepción de que el uso de la Wikipedia está ampliamente extendido entre nuestro alumnado, pero también hemos de ser conscientes de que la enciclopedia libre no cuenta con la mejor de las reputaciones y es posible que en esta pregunta algunos participantes no hayan contestado con absoluta sinceridad.

Aunque no exista una correspondencia total, al menos hasta cierto punto, los resultados de la pregunta 1 también están relacionados con los de las preguntas 2, 3 y 4, que tratan acerca de la validez y fiabilidad de las fuentes y los recursos a su alcance, aspectos que los participantes tienen en cuenta si consideramos que 20 de ellos afirman evaluar la exactitud de la información al seleccionar sus fuentes (pregunta 3) y 19 aseguran que valoran también la validez o reputación académica de estas (pregunta 4). De este modo, al valorar el grado fiabilidad de un listado de fuentes y recursos de información en la pregunta 2, cuyos resultados se detallan en la Figura 2, 7 de los participantes afirman que Wikipedia es bastante fiable, pero los 16 restantes creen que es poco o nada fiable. Estos resultados son similares a los de los blogs y foros, que para 9 participantes son bastante fiables, pero que para 14 son poco o nada fiables. Sin embargo, hay una fuente de información que consideran aún menos fiable: las redes sociales. En este caso, 18 participantes indican que son poco o nada fiables, aunque llama la atención que un participante señale que la información que se puede encontrar en las redes sociales es totalmente fiable. Asimismo, más de la mitad de los participantes también desconfía de la información que puede encontrarse en YouTube, que para 14 de ellos es poco fiable.

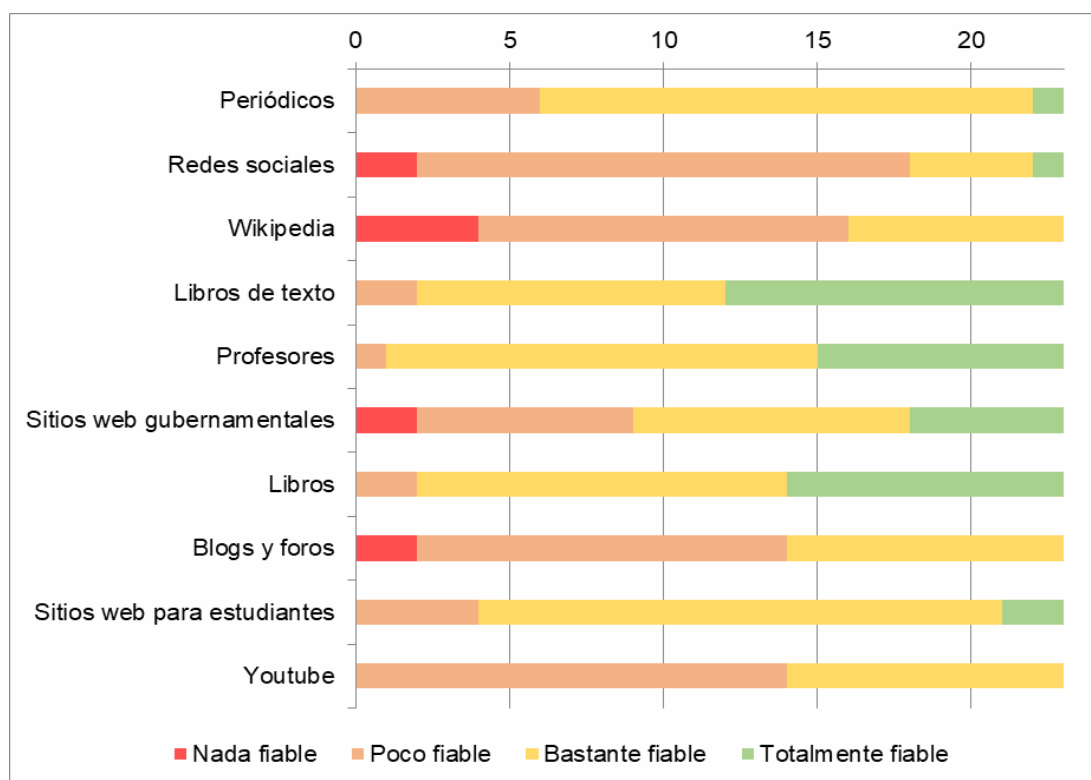
AULA DE ENCUENTRO

innovación
comunicación
experiencias
referencias
obiettivos



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

Figura 2. Grado de fiabilidad de las fuentes y recursos de información (pregunta 2).



Por el contrario, las fuentes de información en las que más confían son los libros y los libros de texto puesto que 21 y 22 participantes, respectivamente, los consideran totalmente o bastante fiables —no obstante, recordemos que la mayoría de ellos no suele utilizarlos al realizar sus trabajos para la universidad. Asimismo, otorgan un alto grado de fiabilidad a sus profesores, pues todos los participantes, excepto uno, los consideran bastante o totalmente fiables, y a sitios web para estudiantes, como los ya mencionados SparkNotes o Shmoop, que hasta 17 participantes consideran bastante fiables. Por otra parte, aunque hay división de

AULA DE ENCUENTRO

información
comunicación
experiencias



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

opiniones, en general también se fían de la información que pueden encontrar en los periódicos y los sitios web institucionales o gubernamentales. En el caso de los periódicos, únicamente 6 participantes los consideran poco fiables, mientras que 16 creen que son bastante fiables y uno que son totalmente fiables. Estos datos resultan interesantes, no tanto por la posible manipulación informativa de algunos medios por fines políticos o comerciales, sino por el hecho de que es relativamente habitual que el alumnado obtenga información de artículos de divulgación publicados en la prensa en vez de acudir a la fuente original. Esta fuente original puede ser, en ocasiones, el sitio web de una institución u organismo gubernamental, cuya información consideran bastante o totalmente fiable 14 de los participantes. De los restantes, 7 opinan que es poco fiable y 2 llegan a apuntar que no es nada fiable.

Se observa, por tanto, que sus percepciones no siempre se corresponden con sus prácticas puesto que si bien estiman que la información proporcionada por las fuentes o agentes del ámbito académico (libros, libros de texto, profesores) es la de mayor validez, prefieren utilizar otro tipo de fuentes quizá más accesibles pero menos fiables. Sería interesante tratar de averiguar por qué, aunque esta cuestión excede los límites de este estudio de caso. Por otra parte, los estudiantes muestran cierta desconfianza ante la Wikipedia, los blogs, foros y redes sociales, pero en el caso de blogs y foros sí los utilizan como fuentes de información con relativa frecuencia. Por lo tanto, como docentes, debemos incidir en qué fuentes y recursos son más adecuados para cada situación y tratar de fomentar el uso de las fuentes propiamente académicas, recordándoles —o en algunos casos, informarles— de los fondos bibliográficos que la biblioteca universitaria pone a su alcance y de los recursos y bases de datos a los que también pueden acceder a través del catálogo online y la página web de la biblioteca. Además, con el fin de que el alumnado

AULA DE ENCUENTRO

información
comunicación
referencias
experiencias



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

desarrolle sus competencias informacionales, no basta con que los alumnos sepan que estos recursos existen, sino que tienen que saber utilizarlos e incorporarlos a su actividad académica habitual.

3.2. El uso de la información y el plagio

La segunda parte del cuestionario se centra en el uso que los estudiantes hacen de la información que extraen de las diversas fuentes que consultan y, en particular, en la cuestión del plagio. En los últimos años, se han llevado a cabo diversos estudios sobre la naturaleza del plagio y las percepciones del alumnado y el profesorado en el ámbito universitario (Breen y Maasen, 2005; Sureda, Comas y Morey, 2009; Alfaro y Juárez, 2014; Eaton, Guglielmin y Otoo, 2017; Cebrián-Robles, Raposo-Rivas, Cebrián-de-la-Serna y Sarmiento-Campos, 2018) y, aunque este estudio de caso no pretende suponer una contribución particularmente novedosa a este tema, los resultados sí merecen ser analizados en detalle puesto que, como veremos a continuación, reflejan el grado de desconocimiento y desconcierto de los participantes frente a esta cuestión y ponen de manifiesto la necesidad de formación al respecto.

Los resultados de la pregunta 8, en la que se les pide que definan el plagio con sus propias palabras, revelan que, en general, los participantes asocian el plagio a la famosa práctica del 'copia-pegar'; de los 23, 16 mencionan la palabra "copy" [copiar] en sus definiciones de plagio y 4 de ellos especifican que se trata de copiar de forma literal. Hay, además, dos estudiantes que observan que al plagiar el alumno adopta una actitud pasiva puesto que no se esfuerza por procesar o interpretar la información que ha copiado. Por otra parte, ninguno de ellos señala expresamente que también se puede estar plagiando al parafrasear o reescribir pasajes de otros autores sin reconocer la fuente, pero sí son varios los que

AULA DE ENCUENTRO

experiencias
reflexión
comunicación
iniciación



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

entienden que se puede incurrir en plagio al usar la información de otras fuentes, sin especificar cómo, y presentarla como propia. De hecho, hasta 9 participantes entienden el plagio como una forma de apropiación intelectual en la que las ideas de otros autores se hacen pasar por propias, tal como las siguientes definiciones reflejan:

Copiar literalmente las palabras de otra persona apropiándose de ellas como si fueran propias y sin decir de dónde proviene la información.

Es la apropiación del trabajo de otra persona intentando hacer que parezca tuyo y sin mencionar a esa otra persona.

Al igual que en estas dos definiciones, en otras nueve los estudiantes aclaran que el plagio se produce cuando se copia o utiliza información de otras fuentes sin reconocer la autoría de esa información asociando, de este modo, el plagio con la ausencia de citación.

Pese a que el porcentaje de similitudes con otras fuentes suele ser una preocupación habitual de los estudiantes, especialmente cuando se utiliza software anti-plagio que suele determinar la proporción de estas similitudes de forma numérica, solamente un estudiante parece tener en cuenta esta dimensión cuantitativa señalando que si en torno a un 40% del trabajo no es original, estaríamos ante un caso de plagio. No explica el porqué de esta cifra ni parece comprender que también puede haber plagio si el porcentaje de similitudes es menor.

Estas definiciones de plagio elaboradas por los participantes revelan que, en general, tienen claro que el copia-pegar es una práctica indebida, pero también que existe una cierta confusión en lo que Gullifer y Tyson (2010) denominan el "área

AULA DE ENCUENTRO

investigación
bibliográfica
experiencias
referencias



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

gris" ("grey area"), es decir, aquellos supuestos en los que no hay necesariamente copia literal y se aplican con mayor o menor rigor las convenciones propias de la escritura académica. Estas percepciones algo confusas se ponen de manifiesto en la pregunta 11, en la que los participantes tienen que establecer el grado de aceptabilidad de los siguientes supuestos, determinando si se incurre en plagio, si es una práctica inaceptable pero no es plagio, si es aceptable pero poco rigurosa o si es totalmente aceptable:

Supuesto 1: Parafrasear las ideas de otros indicando la fuente original.

Supuesto 2: Copiar palabra por palabra un pasaje de otro texto sin identificar la fuente original.

Supuesto 3: Presentar las ideas de otros como propias.

Supuesto 4: Copiar palabra por palabra un pasaje de otro texto indicando la fuente original

Supuesto 5: Utilizar información de varias fuentes sin especificarlas en el texto pero enumerándolas en la bibliografía

Supuesto 6: Copiar palabra por palabra un pasaje de otro texto indicando la fuente original pero sin especificar que es cita literal.

Supuesto 7: Copiar palabra por palabra un pasaje de otro texto indicando la fuente original.

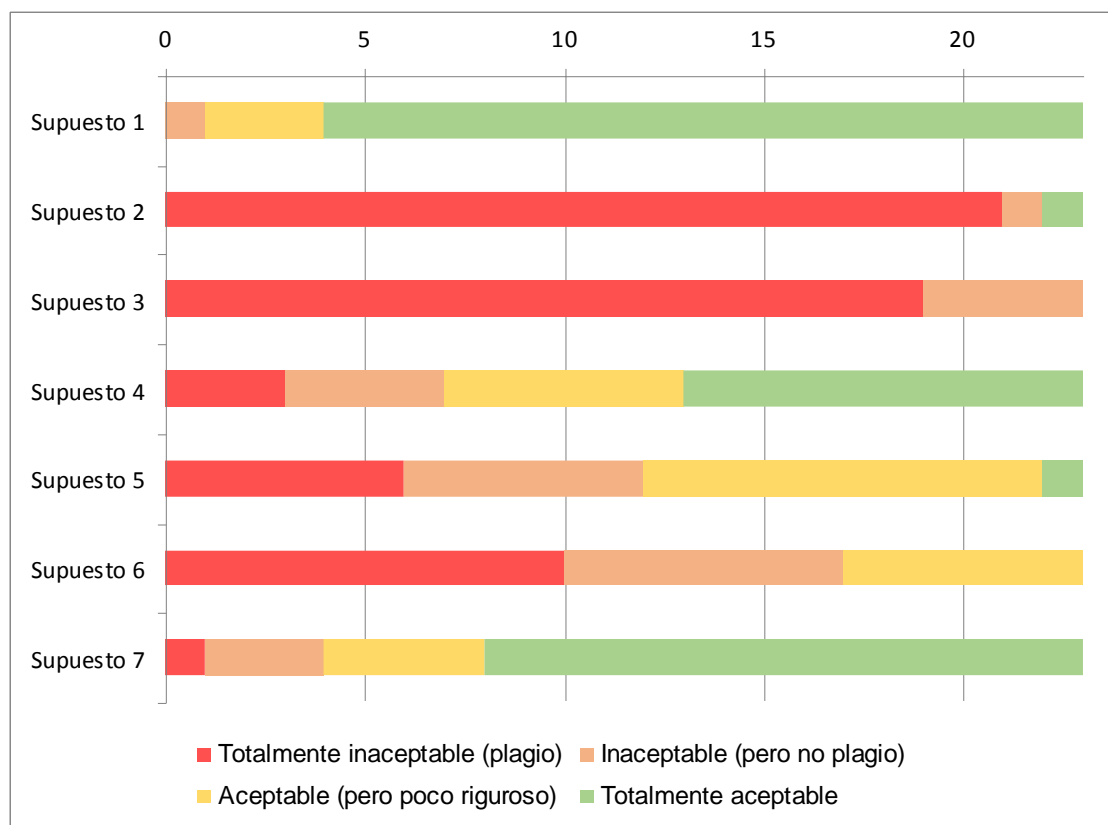
AULA DE ENCUENTRO

innovación
experiencias
referencias
bibliografía



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

Figura 3. Aceptabilidad de los supuestos planteados (pregunta 11).



Como se observa en la Figura 3, en términos generales, el grado de aceptabilidad es mayor en aquellos casos en los que se indica la fuente de la que se ha tomado la información y, por el contrario, es menor cuando se copia de forma literal parte de otro texto o se presentan las ideas de otros como propias, lo cual está en la línea de las definiciones de plagio que habían sugerido en la pregunta 8.

AULA DE ENCUENTRO

experiencias
referencias
bibliografía
investigación



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

Así pues, todos los participantes consideran que el supuesto 3, "Presentar las ideas de otros como propias", es una práctica inaceptable, si bien 4 de ellos no lo considerarían plagio. La mayoría, 21 de los 23 participantes, también califican de plagio el supuesto 2, "Copiar palabra por palabra un pasaje de otro texto sin identificar la fuente original", aunque hay un participante que cree que es inaceptable, pero no incurriría en plagio y otro más que sorprendentemente lo considera totalmente aceptable. Por el contrario, vemos que en el supuesto 1, "Parafrasear las ideas de otros indicando la fuente original", 19 participantes consideran que es una práctica totalmente aceptable, mientras que 3 creen que es aceptable pero poco rigurosa y tan solo una persona señala que es inaceptable, pero no es plagio. Por contra, en el supuesto 4, "Copiar palabra por palabra un pasaje de otro texto indicando la fuente original", el número de alumnos que consideran que es una práctica totalmente aceptable es notablemente inferior (10). Además 6 participantes creen se trata de una práctica aceptable pero poco rigurosa, 4 que es inaceptable sin ser plagio y 3 que sí consideran que es una forma de plagio. Los resultados de los supuestos 1 y 4, por tanto, muestran que un porcentaje significativo de los participantes siente al menos un cierto reparo hacia la inclusión de citas literales, aun cuando estén debidamente referenciadas, lo cual también refleja un notable desconocimiento de las convenciones académicas más elementales.

Los resultados del supuesto 4 resultan aún más inexplicables si se comparan con los del supuesto 7, "Copiar palabra por palabra varias páginas de otro texto indicando la fuente y especificando que se trata de una copia literal." En principio, teniendo en cuenta el aparente rechazo que las citas literales producen en algunos participantes y la longitud del pasaje copiado al que se alude en este supuesto 7 ("varias páginas"), cabría esperar que el grado de aceptabilidad sería inferior o al

AULA DE ENCUENTRO

experiencias
reflexión
comunicación
investigación



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

menos igual al del supuesto 4, en el que también se plantea la posibilidad de copiar de forma literal el pasaje de un texto identificando la fuente original. Sin embargo, para 15 de los participantes la práctica descrita en el supuesto 7 es totalmente aceptable y otros 4 la consideran aceptable pero no muy rigurosa (en el supuesto 4, fueron 10 y 6, respectivamente). De este modo, solo un participante cree que se trata de un caso de plagio y 3 más opinan que es inaceptable, pero no estaríamos hablando de plagio. Comparando individualmente las respuestas de cada uno de los participantes tampoco se observa un patrón relativamente lógico que explique estas diferencias entre los supuestos 4 y 7, que desde luego ilustran la confusión existente en cuanto a la naturaleza del plagio. No obstante, también es posible que la disparidad en los resultados esté al menos parcialmente motivada por el modo en que los supuestos están redactados. En el 4 se habla de que la fuente de la cita literal está indicada, pero no se especifica cómo, mientras que el 7 es más explícito y se apunta no solo que se identifica la fuente, sino que también se señala que se trata de una cita literal. Quizá sea esa la razón por la que la aceptabilidad del supuesto es mayor, pero no deja de ser algo preocupante que más de la mitad de los participantes creen que copiar varias páginas de otro trabajo es una práctica totalmente aceptable.

Por último, los supuestos 5 y 6 hacen referencia a prácticas relativamente frecuentes entre el alumnado universitario, que puede incurrir en plagio involuntario al no emplear las normas de citación de forma correcta. Aunque únicamente un participante considera que el supuesto 5, "Utilizar información de varias fuentes sin especificarlas en el texto pero enumerándolas en la bibliografía", es una práctica totalmente aceptable, otros 10 creen que sería aceptable pero no muy rigurosa. Por el contrario, son 12 los participantes para los que se trataría de una práctica inaceptable, de los cuales 6 la describen como plagio. El grado de aceptabilidad es

AULA DE ENCUENTRO

experiencias
referencias
bibliografía
información



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

bastante inferior en el caso del supuesto 6, "Copiar palabra por palabra un pasaje de otro texto indicando la fuente original, pero sin especificar que es cita literal." En esta ocasión, solo 6 participantes señalan que es aceptable aunque no muy riguroso, mientras que los 17 restantes lo consideran inaceptable y, dentro de ellos, 10 participantes creen estar ante un caso de plagio. La división de opiniones es natural en estos casos puesto que, aunque no cumplen con las convenciones académicas y las normas de citación, se intuye que, al identificar la fuente de la que se extrae la información, el autor en ningún momento pretende plagiar.

De lo anterior se deduce que no todos los participantes están completamente familiarizados con las normas de citación, una hipótesis que se confirma al analizar las repuestas a la pregunta 12, en la que se les pide que expliquen si en sus trabajos suelen citar las fuentes utilizadas y cómo lo hacen. Hay 5 participantes que ni siquiera contestan y, entre los demás, las respuestas son variadas. Resulta significativo que 4 participantes directamente admitan que no suelen referenciar sus fuentes; los demás al menos afirman que lo intentan, pero 4 de ellos reconocen que no están seguros de si lo hacen bien. Además, aunque 9 participantes señalan que elaboran una bibliografía para enumerar sus fuentes, solamente 3 explican que además de la bibliografía incluyen una referencia parentética o al menos identifican el autor y la obra en el cuerpo del texto. Por otra parte, llama la atención que uno de los participantes comente que omite la referencia cuando piensa que la información es buena, pero la fuente no lo es. Este comentario denota, fundamentalmente, falta de rigor a la hora de redactar un trabajo académico, pero también una cierta hipocresía al tratar de salvaguardar el prestigio de las referencias omitiendo aquellas que no se consideran aceptables, aun a riesgo de incurrir en plagio.

Se observa, por tanto, una cierta confusión entre los participantes sobre en qué supuestos estaríamos ante un caso de plagio y sobre cómo aplicar las normas

AULA DE ENCUENTRO

experiencias
referencias
coincidencias
novedades



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

de citación, pero 22 de los 23 participantes coinciden en que el plagio es una práctica intolerable y, por lo tanto, deben tomarse medidas punitivas contra aquellos que se apropien de las ideas de otros. Únicamente un participante se muestra más "comprensivo" con aquellos que incurren en plagio, afirmando que "es normal que los estudiantes copien ideas puesto que a veces no están seguros de lo que escriben." Todos los demás creen que el plagio debe sancionarse, aunque es cierto que algunos se muestran más severos que otros. Las medidas que, según ellos, el profesor debería adoptar se resumen en una: suspender al alumno que plagia. Los hay, no obstante, que se limitarían a suspender —o incluso a no evaluar— el trabajo plagiado mientras que otros optarían por un suspenso automático en la asignatura. A la hora de establecer estas penalizaciones, el porcentaje de plagio sí es un aspecto que algunos de los participantes tienen presente: 4 de ellos especifican que las sanciones deben variar en función de la proporción de texto que ha sido tomado de otras fuentes, siempre indicando que a mayor proporción, mayor penalización. Solamente hay un participante que introduce una nueva variable a la hora de establecer las sanciones: la intención del estudiante. Afirma, pues, que se debe actuar "con todas las consecuencias" si el estudiante lo hace a propósito y sabiendo lo que está haciendo, pero que se debe mostrar clemencia ante aquellos que plagian por primera vez o lo hacen por desconocimiento. Además, cabe señalar que ninguno de los participantes considera que se deban adoptar medidas adicionales a las ya mencionadas.

Pese a que la inmensa mayoría de los participantes tienen claro que el plagio es una práctica que debería ser castigada, no todos conocen la política antiplagio de la Universidad de Valladolid, en la que todos ellos cursan sus estudios de grado. De los 23 participantes, 14 afirman conocerla, aunque prácticamente ninguno

AULA DE ENCUENTRO

experiencias
referencias
bibliografía
investigación



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

explica en qué consiste y los 3 que sí lo hacen se limitan a mencionar el uso de software antiplagio (i.e. Turnitin).

En definitiva, aunque los participantes están relativamente familiarizados con el concepto de plagio y sus posibles consecuencias, se muestran algo confusos a la hora de evaluar casos concretos y aplicar las normas de citación propias del ámbito académico. Los resultados del cuestionario están en línea con los de otros estudios sobre las percepciones del plagio del alumnado universitario, tales como los de Breen y Maassen (2005) y Power (2009), quienes también observan que parte del alumnado universitario no distingue correctamente entre cita y paráfrasis y no siempre sabe en qué casos se deben referenciar las fuentes. Encontramos, por tanto, la confusión en el "área gris" a la que se refieren los ya mencionados Gullifer and Tyson (2010), cuyos participantes también evidencian cierto desconocimiento en cuanto a la naturaleza del plagio y la citación. Es precisamente este desconocimiento una de las principales razones que tanto profesorado como alumnado arguyen a la hora de explicar por qué los universitarios españoles plagian, como se explica en las investigaciones de Sureda, Comas y Morey (2009), Comas, Sureda, Casero y Morey (2011) y Cebrián-Robles, Raposo-Rivas, Cebrián-de-la-Serna y Sarmiento-Campos (2018). Así pues, parece lógico pensar que si el plagio viene motivado en algunos casos por la falta de conocimiento, es necesario que se proporcione formación específica al alumnado universitario para evitar el plagio, tal como manifiestan, entre otros, Breen y Maassen (2005), Sureda et al. (2009), Alfaro y Juárez (2014) y Eaton, Guglielmin y Otoo (2017).

4. CONSIDERACIONES FINALES

AULA DE ENCUENTRO

experiencias
reflexión
compartición
de conocimientos



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

La principal conclusión que podemos extraer de este estudio de caso es que los participantes aún no han alcanzado una alfabetización informacional plena y, por lo tanto, es absolutamente necesario que se les proporcione formación al respecto si queremos que cuando finalicen sus estudios de grado sean capaces de buscar, analizar, evaluar y utilizar información especializada en un contexto académico. Pese a que a veces se presupone que el alumnado universitario ya ha desarrollado las competencias informacionales esenciales en etapas anteriores y, sin ir más lejos, uno de los objetivos de la Educación Secundaria Obligatoria es “desarrollar destrezas básicas en la utilización de las fuentes de información para, con sentido crítico, adquirir nuevos conocimientos” (Real Decreto 1105/2014, p. 177), en la práctica esas competencias no están totalmente adquiridas o, al menos, no se adecuan a las circunstancias y exigencias de la educación superior.

Con el fin de responder a esta necesidad de formación, así como a contribuir a la alfabetización académica e informacional en general del alumnado, dentro de la asignatura “Inglés Profesional y Académico” en la que estaban matriculados los participantes, se planteó la inclusión de contenidos relacionados con el proceso de documentación, la citación y el uso de las fuentes académicas en el ámbito de los Estudios Ingleses. Para ello, en el bloque “Inglés Académico” de la mencionada asignatura, se propuso como tarea final la realización de un breve trabajo de investigación sobre algún aspecto relacionado con los Estudios Ingleses y se les proporcionó la formación teórica y práctica necesaria para ello a lo largo de las 7 semanas en las que se impartió ese bloque. Además de introducir a los estudiantes en la escritura de textos académicos en lengua inglesa, se les guio a lo largo de todo el proceso de planificación, investigación y redacción del trabajo, proporcionándoles algunas pautas sobre, por ejemplo, cómo seleccionar el tema, cómo buscar información en fuentes fiables y actualizadas, cómo estructurar el

AULA DE ENCUENTRO

experiencias
referencias
bibliografía
conocimiento



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

texto, cómo redactar un resumen (o abstract) y seleccionar las palabras clave o cómo referenciar debidamente las fuentes utilizando los sistemas de citación más habituales en su área de conocimiento. Tanto al abordar cómo enfrentarse al proceso de documentación como al explicar cómo se deben citar las fuentes, tras una breve explicación teórica se les plantearon una serie de tareas en las que debían poner en práctica sus habilidades a la hora de buscar y manejar esa información, partiendo al principio de tareas muy pautadas (o incluso mecánicas) para posteriormente ir dejando que trabajaran de una forma más autónoma. En el caso del proceso de documentación, una vez se familiarizaron con los recursos y bases de datos a su alcance, no hubo problemas —si bien es cierto, que a la hora de redactar el trabajo por su cuenta algunos alumnos no recurrieron a los recursos con los que han trabajado en clase y siguieron utilizando sus fuentes habituales. La citación generó, sin embargo, una mayor confusión entre el alumnado motivada fundamentalmente por las falsas creencias sobre el plagio, la dificultad para distinguir entre paráfrasis y cita literal, el desconocimiento sobre cuándo y cómo deben citar las fuentes en su trabajo y la falta de consistencia al utilizar los sistemas de citación. Puesto que es una de las cuestiones en las que más se incidió a lo largo de las sesiones presenciales, al finalizar la asignatura la mayor parte del alumnado sabía aplicar las normas de citación básicas —de una forma más o menos rigurosa—, pero eso no necesariamente implica que supieran utilizar la información e integrarla en sus trabajos. De hecho, sus trabajos de investigación presentaban notables carencias en ese sentido —carencias que, por otra parte, eran de esperar porque no se puede desarrollar la alfabetización informacional del alumnado en apenas medio cuatrimestre.

Aunque, como en este caso, puede resultar beneficioso para el alumnado contar con una asignatura en la que se aborden de manera directa contenidos

AULA DE ENCUENTRO

innovaciones
tecnológicas
comunicación
interactiva
experiencias



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

relacionados con la alfabetización informacional, el desarrollo de las competencias informacionales no puede quedar relegado a una asignatura o al Trabajo de Fin de Grado, sino que es fundamental que desde todas las materias se trate de fomentar esta alfabetización proponiendo para ello tareas en las que el alumnado deba poner en práctica las estrategias necesarias para buscar y manejar información especializada en un contexto académico. Es decir, es necesario que se informe a los alumnos sobre las estrategias, recursos y convenciones que pueden o deben utilizar, pero es más importante aún que se familiaricen con ellas y que sean capaces de aplicarlas por sí mismos, sin necesidad de que el profesor les pida qué deben hacer en cada momento. Solo así nuestros estudiantes alcanzarán una alfabetización informacional plena que les servirá no solo en su andadura universitaria, sino que los convertirá en ciudadanos bien informados en esta sociedad de la (des)información.

5. REFERENCIAS

- Alfaro, P. & Juárez, J. (2014). El plagio académico: formar en competencias y buenas prácticas universitarias. *RUIDERAe: Revista de Unidades de Información*, 6, 1-20.
- Álvarez, C. & San Fabián, J. L. (2012). La elección del estudio de caso en investigación educativa. *Gazeta de Antropología* 28(1). Recuperado de http://www.ugr.es/~pwlac/G28_14Carmen_Alvarez-JoseLuis_SanFabian.html
- Breen, L. & Maassen, M. (2005). Reducing the Incidence of Plagiarism in an Undergraduate Course: The Role of Education. *Issues in Educational Research*, 15(1), 1-16.

AULA DE ENCUENTRO

información
comunicación
referencia
experiencias



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

Bruce, C. (1997). *The Seven Faces of Information Literacy*. Adelaide, Australia: Auslib Press.

Carlino, P. (2005). *Escribir, leer, y aprender en la universidad. Una introducción a la alfabetización académica*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

Carlino, P. (2013). Alfabetización académica diez años después. *Revista Mexicana de Investigación Educativa*, 18(57), 355-381.

Castelló, M., Mateos, M., Castells, N., Iñesta, A., Cuevas, I. & Sole, I. (2012). Academic writing practices in Spanish universities. *Electronic Journal of Research in Educational Psychology*, 10(2), 569-590. doi: 10.25115/ejrep.v10i27.1517

Cebrián-Robles, V., Raposo-Rivas, M., Cebrián-de-la-Serna, M. & Sarmiento-Campos, J.A. (2018). Percepción sobre el plagio académico de estudiantes universitarios españoles. *Educación XX1*, 21(2), 105-129. doi: 10.5944/educXX1.20062

Comas, R., Sureda, J., Casero A. & Morey M. (2011). La integridad académica entre el alumnado universitario español. *Estudios Pedagógicos*, 37(1), 207-225. doi: 10.4067/S0718-07052011000100011

Cuevas Cerveró, A. (2009). Alfabetización en información. En P. López Gómez & J. C. Santos-Paz, *Guía para bibliotecas escolares* (pp. 213-260). La Coruña: Universidade da Coruña.

Eaton, S. E., Guglielmin, M., & Otoo, B. K. (2017). Plagiarism: Moving from Punitive to Proactive Approaches. En A. P. Preciado Babb, L. Yeworiew & S. Sabbaghan (Eds.). *Selected Proceedings of the IDEAS Conference 2017: Leading Educational Change* (pp. 28-36). Calgary: Werklund School of Education, University of Calgary.

AULA DE ENCUENTRO

no i n v e s t i g a t i o n e s
o b j e t i v a s
e x p e r i e n c i a s
r e f e r e n c i a s



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

Elmborg, J. (2006). Critical Information Literacy: Implications for Instructional Practice. *The Journal of Academic Librarianship*, 32(2), 192-199. doi: 10.1016/j.acalib.2005.12.004

Gullifer, J. & Graham A. T. (2010). Exploring University Students' Perceptions of Plagiarism: A Focus Group Study. *Studies in Higher Education*, 35(4), 463-481. doi:10.1080/03075070903096508

Information Literacy Group. (2018). *CILIP Definition of Information Literacy 2018*. Recuperado de: <https://infolit.org.uk/ILdefinitionCILIP2018.pdf>

Johns, A. M. (1997). *Text, Role and Context: Developing Academic Literacies*. Cambridge: Cambridge University Press.

Kim, E. & Yang, S. (2015) Internet Literacy and Digital Natives' Civic Engagement: Internet Skill Literacy or Internet Information Literacy? *Journal of Youth Studies*, 19(4), 438-456. doi: 10.1080/13676261.2015.1083961

Lea, M. R. & Street, B. V. (1998). Student Writing in Higher Education: An Academic Literacies Approach. *Studies in Higher Education*, 23(2), 157-172. doi: 10.1080/03075079812331380364

Lea, M. R. & Street, B. V. (2006). The "Academic Literacies" Model: Theory and Applications. *Theory into Practice*, 45(4), 368-377. doi: 10.1207/s15430421tip4504_11

Lloyd, A. (2006). Information Literacy Landscapes: An Emerging Picture. *Journal of Documentation*, 62(5), 570-583.

Mackey, T. P. & Jacobson, T. E. (2011). Reframing Information Literacy as a Metaliteracy. *College and Research Libraries*, 72(1), 62-78. doi:10.5860/crl-76r1

Moscoso, P. (2003). La nueva misión de las bibliotecas universitarias ante el Espacio Europeo de Enseñanza Superior. En I Jornadas CRAI "Los Centros

AULA DE ENCUENTRO

innovaciones
tecnológicas
experiencias
de aprendizaje



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

para Recursos del Aprendizaje y la Investigación: nuevos espacios arquitectónicos para el apoyo a la innovación docente.” Recuperado de: <https://ebuah.uah.es/dspace/handle/10017/809>

Núñez, J. A. (2013). La alfabetización académica. Estudio comparado en el ámbito iberoamericano. (Tesis doctoral). Universidad Autónoma de Madrid.

Power, L. G. (2009). University Students' Perceptions of Plagiarism. *The Journal of Higher Education*, 80(6), 643-662. doi:10.1080/00221546.2009.11779038

Real Decreto 1105/2014, de 26 de diciembre, por el que se establece el currículo básico de la Educación Secundaria Obligatoria y del Bachillerato. Boletín Oficial del Estado, nº 3, 3 de enero de 2015, pp. 169-546.

Sureda, J. & Comas, R. (2005). *Fuentes de información y documentación a través de Internet para investigadores en educación ambiental*. Madrid: Ministerio de Medio Ambiente. Serie de Educación Ambiental.

Sureda, J. & Comas, R. (2006). Internet como fuente de documentación académica entre estudiantes universitarios. Una aproximación a partir del alumnado de Educación Social de la Universitat de les Illes Balears. Recuperado de: <http://redined.mecd.gob.es/xmlui/bitstream/handle/11162/5547/01220073000131.pdf?sequence=1>

Sureda, J., Comas, R. & Morey, M. (2009). Las causas del plagio académico entre el alumnado universitario según el profesorado. *Revista Iberoamericana de Educación*, 50, 197-220.

Street, B. V. (1996). Academic Literacies. En D. Baker, J. Clay y C. Fox (Eds.). *Alternative Ways of Knowing: Literacies, Numeracies, Sciences* (pp. 101-134). New York: Falmer Press.

Wilson, T. D. (1981). On User Studies and Information Needs. *The Journal of Documentation*, 37(1), 3-15.

AULA DE ENCUENTRO

experiencias
referencias
bibliografía
investigación



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

Yubero, S. & Larrañaga, E. (2015). Lectura y universidad: hábitos lectores de los estudiantes universitarios de España y Portugal. *El Profesional de la Información*, 24(6), 717-723. doi: 10.3145/epi.2015.nov.03

AULA DE ENCUENTRO

inve...
no...
refer...
ob...
experiencias



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

6. ANEXOS

Age: _____ Nationality: _____

Degree: _____ Previous education: _____

Is this the first time you take the course "Inglés Profesional y Académico"?

I: The documentation process: finding and evaluating academic sources

1. When you are writing an essay or completing an assignment, how often do you use these sources and resources?

	Never	Hardly ever	Sometimes	Often	Very often
Books					
Academic journals					
Google					
Google Scholar					
Wikipedia					
Blogs and forums					
Websites for students (e.g. SparkNotes, Shmoop...)					

2. How reliable is the information provided by these sources?

	Totally unreliable	Quite unreliable	Quite reliable	Totally reliable
Newspapers				
Social networks				
Wikipedia				
Textbooks				
Teachers				
Government websites				
Books				
Blogs and forums				
Websites for students (e.g. SparkNotes, Shmoop...)				
YouTube				

3. When selecting your sources, do you assess the accuracy of the information they contain?

4. When selecting your sources, do you assess their validity or (academic) reputation?

AULA DE ENCUENTRO

experiencias
referencias
bibliografía
investigación



Medina Calzada, S. (2020). La alfabetización informacional en el alumnado de Estudios Ingleses: un estudio de caso. *Aula de Encuentro*, volumen 22 (núm.1), pp. 81-110.

5. How often do you borrow books from the university library?
 Never Hardly ever Sometimes Often Very often

6. Are you familiar with the resources available in Almena (the catalogue of the library of the University of Valladolid)?

7. Comments. Do you want to clarify or comment on something?

II: Use of the information and plagiarism

8. Define plagiarism in your own words:

9. How should teachers act if they find plagiarism in one of their students' essays?

10. Are you familiar with the plagiarism policy at the University of Valladolid?

11. Is this an acceptable academic practice?

	Totally unacceptable: plagiarism	Unacceptable but not plagiarism	Acceptable but not very rigorous	Totally acceptable
1. To paraphrase other people's ideas indicating the original sources.				
2. To copy word for word a passage from another text without indicating the original source.				
3. To present somebody else's ideas as your own.				
4. To copy word for word a passage from another text indicating the original source.				
5. To use information from several sources without specifying them in the text but listing them in the bibliography.				
6. To copy word for word a passage from another text indicating the original source but without specifying that it is a literal copy.				
7. To copy word for word several pages from another text indicating the source and specifying it is a literal copy.				

12. How do you usually acknowledge your sources? Do you always identify them?